

## 目次

### I 諸外国との情報及び資料の収集・提供事業

- 1 情報サービス事業 ..... - 1 -
  - (1) ハローかわさき発行事業 (1-9) ..... - 1 -
  - (2) ホームページによる情報提供事業 (1-10) ..... - 1 -

### II 市民レベルでの国際交流に関する事業

- 2 国際交流事業 ..... - 2 -
  - (1) イギリス・アクワイナスカレッジのホームステイ受入事業 (1-7) ..... - 2 -
  - (2) 市民交流団の派遣 (1-12) 中止 ..... - 2 -
  - (3) ウーロンゴン大学等川崎研修の受入事業 (1-7) 中止 ..... - 2 -
- 3 行事開催事業 (主催公演事業) ..... - 2 -
  - (1) インターナショナル・フェスティバルの開催事業 (1-8) ..... - 2 -
  - (2) 多文化共生推進イベント (1-6) ..... - 4 -
  - (3) 川崎市国際交流協会設立 30 周年、川崎市国際交流センター開設 25 周年記念事業 ..... - 4 -
- 4 講座・研修の開催事業 ..... - 5 -
  - (1) 地球市民講座 (1-1) ..... - 5 -
  - (2) 各種語学講座の開催 (1-1) ..... - 5 -
  - (3) ボランティア研修会 (1-1) ..... - 7 -
  - (4) 外国人市民のための講座 (1-1) ..... - 8 -
  - (5) ふれあい交流会事業 (1-2) ..... - 8 -
- 5 調査・研究事業 ..... - 9 -
  - 調査研究事業 (1-3) ..... - 9 -
- 6 外国人留学生修学奨励金支給事業 ..... - 9 -
  - 外国人留学生修学奨励金助成事業 (1-4) ..... - 9 -
    - (1) 奨励金支給 ..... - 9 -
    - (2) 担当者への支給説明会 ..... - 10 -
    - (3) 留学生への支給説明会・留学生交流会と情報提供会 ..... - 10 -
    - (4) 留学生による川崎についての調査と発表、冊子の作成 ..... - 10 -

### III 民間国際交流団体及びボランティアの育成事業

- 7 民間交流団体補助金の交付事業 ..... - 11 -
  - (1) 民間交流団体国際交流事業補助金の交付 (1-5) ..... - 11 -

(2) 国際交流民間団体の育成、支援 (1-5) .....	- 11 -
■8 ボランティア活動推進事業 .....	- 13 -
(1) ボランティア活動支援 (1-11) .....	- 13 -
(2) 国際理解教育支援 (1-11) .....	- 14 -
(3) 災害時外国人支援活動 .....	- 14 -
<b>IV その他の事業</b>	
■9 協会の設置目的に沿った事業 .....	- 14 -
(1) 川崎市国際交流協会設立 30 周年記念事業 再掲 .....	- 14 -
(2) 災害時多言語支援センター設置及び設置訓練 再掲 .....	- 14 -
(3) インターンシップの受入 .....	- 15 -
■処務事項 .....	- 15 -

# 平成31年度公1事業報告書（川崎市国際交流協会事業）

（平成31年4月1日～令和2年3月31日）

※事業名末尾の（ ）書きは県申請時の「公益目的事業について」の【事業の内容】の頭書番号です。

## I 諸外国との情報及び資料の収集・提供事業

### ■1 情報サービス事業

#### (1) ハローかわさき発行事業（1-9）

市内在住の外国人に向けて、市政情報等を日本語のほか7言語（英語、中国語、韓国・朝鮮語、スペイン語、ポルトガル語、タガログ語、やさしい日本語）で提供した。また、7月31日の多文化共生総合相談ワンストップセンターの設置に伴い追加した新4言語（ベトナム語、タイ語、インドネシア語、ネパール語）についても10月号から提供した。

（発行） 6回発行（全言語で約40,000部）

（仕様） A4版両面印刷 <4、6、8、10、12、2月号>

（配布先） 各区役所、市民館、東京入国管理局横浜支局川崎出張所、県内各国際交流協会関連施設等外国人が立ち寄りそうな施設、機関を対象（計60ヶ所）

#### (2) ホームページによる情報提供事業（1-10）

センター・協会のホームページにより、市民及び外国人の国際交流に関する多様な情報を提供した。より見やすいホームページとなるよう検討を行い、順次ウェブ・アクセシビリティに適合した記載、記述となるよう変更することとした。英語、中国語のトップページのレイアウトを整備したほか、「センターについて」のページを韓国語でも表記するなど、多言語化を進めた。

「多言語ブログ」（英語、中国語、韓国・朝鮮語、ポルトガル語、スペイン語、タガログ語、ベトナム語、タイ語、インドネシア語、ネパール語、やさしい日本語）によって、協会事業の広報及び川崎市近隣の生活情報等を発信した。

ホームページ URL <https://www.kian.or.jp/>

・アクセス件数 148,973件（1日あたり407アクセス）

・更新回数 6,787回

ア 川崎市国際交流協会について

国際交流協会案内 協会のイベント及び講座 協会が後援するイベント  
ニュースレター 図書・資料室 国際交流事業への助成制度

イ 外国人への情報提供について

日本語講座 外国人窓口相談 生活情報  
外国人留学生への助成制度 11言語での川崎市内のお知らせ

ウ 小学生への情報提供について

川崎市の外国人に関するデータ 姉妹友好都市

エ 川崎の魅力発信

外国人あるいは外国出身シェフのいるお店

## オ その他

ボランティア活動 かわさき国際交流民間団体協議会

多言語ブログ（月平均 515 件のアクセス）

かわさきFMの活用

協会提供『世界の国からこんにちは』月 1 回第 2 土曜日

その他のメディアの活用

- ・ Facebook（フェイスブック）
- ・ 協働・連携ポータルサイト「つなぐっと KAWASAKI」
- ・ かわさきイベントアプリ
- ・ なかはらメディアネットワーク
- ・ かわさきの生涯学習情報
- ・ かわさき市民活動ポータルサイト「応援ナビかわさき」ほか

## II 市民レベルでの国際交流に関する事業

### ■2 国際交流事業

#### (1) イギリス・アクワイナスカレッジのホームステイ受入事業（1-7）

イギリス・マンチェスター市の学生と教員をホームステイにより受け入れ、市民同士の友好親善と相互理解を深めた。

（期間）ホームステイ 令和元年 6 月 29 日（土）～7 月 2 日（火）3 泊 4 日

（参加者）アクワイナスカレッジ（イングランド北西部で唯一日本語教育を行っている高等学校生徒 11 名と教員 2 名 ホームステイ受入家庭 11 家庭

#### (2) 市民交流団の派遣（1-12）中止

川崎市とアメリカボルチモア市姉妹都市提携 40 周年を記念し、下記のとおり、ボルチモア市ほかフィラデルフィア市、ニューヨーク市の 2 都市を訪問する企画をし、公募により参加者を募ったが、最少催行人数 15 名に至らなかったため、8 月 31 日に中止決定した。

（派遣期間）令和元年 11 月 7 日（木）～ 11 月 13 日（水）5 泊 7 日

（派遣先） アメリカのボルチモア市、フィラデルフィア市、ニューヨーク市

（第 1 回参加者説明会）日時：令和元年 8 月 6 日（火）午後 6 時半～7 時

会場：川崎市国際交流センター

（参加応募人数）5 名

#### (3) ウーロンゴン大学等川崎研修の受入事業（1-7）中止

オーストラリア・ウーロンゴン市のウーロンゴン大学日本語研修生の川崎研修が、ウーロンゴン大学側の諸事情により中止となり、ホームステイによる受け入れを中止した。

### ■3 行事開催事業（主催公演事業）

#### (1) インターナショナル・フェスティバルの開催（1-8）

川崎市内の民間レベルの国際交流に取り組んでいる団体等が日頃の活動の成果を発表し、各種イベント等の開催を通じて、地球市民として様々な立場の人がふれあいを深めることにより、国際相互理解と国際友好親善、多文化共生を促進するため開催した。

(名称) 2019 インターナショナル・フェスティバル in カワサキ

(日時) 令和元年7月7日(日) 午前10時～午後4時30分

(会場) 川崎市国際交流センター

(主催) インターナショナル・フェスティバル実行委員会

かわさき国際交流民間団体協議会、公益財団法人川崎市国際交流協会

(協力団体) クロアチア共和国大使館、キルギス共和国大使館、横浜大韓民国総領事館、台北駐日  
経済文化代表処横浜分処、モトスミ・オズ通り商店街振興組合、モトスミ・ブレーメン  
通り商店街振興組合、木月一丁目町会、八千代工業株式会社、川崎フロンターレ後援会  
(順不同)

(協賛企業等) 38 団体

(参加者) 14,100 人

(参加国・事業数) 31 カ国・114 企画

(内容)

#### ア 世界の文化紹介

(ホール) かわさき国際交流民間団体協議会等による文化紹介

お琴と尺八の合奏、中国の四季の歌・腰鼓舞・朗読など、中国と日本の歌曲、和太鼓演奏、ナーサリーライム(英語のわらべ唄)、立ち廻り剣術のショーと体験コーナー台湾の代表的な伝統民族舞踊、和太鼓演奏、日本舞踊へのお誘い、フラダンス、現代着付・時代着付ショー、座敷のにぎわい、和太鼓・民舞、日本の祭り

(ホワイエ) 公益財団法人川崎市国際交流協会設立 30 周年記念展示

アメリカボルチモア市姉妹都市提携 40 周年記念展示

オリンピック・パラリンピック東京 2020 大会関連展示

(第2・3会議室) 世界のことばで交流企画

国際語エスペラント語早わかり講座、子ども多言語読み聞かせ、外国人生活寸劇、世界一周!旅行ゲーム(ワークショップ)、学習支援活動紹介、SDGs 展示(4.教育、16.平和)

(談話ロビー、特設ステージ) クラウン、バングラデシュ紹介、エクアドル紹介、オーストラリア紹介、キルギス紹介、バルーンアート・ショー、留学生によるパフォーマンス、ジャグリング、超絶ラテンギターパフォーマンス、シャドーボクシング・ミット打ち・スパーリング等、カポエイラ

#### イ 世界の文化体験

(レセプションルーム) 開会式、ジャワ舞踊と影絵芝居、新崎樽囃子、フィリピン各地に伝わる伝統舞踊、アフリカ伝統音楽、中央アジア・シルクロードの舞、ロックジャンベの演奏、ペルーの民族舞踊、台湾の代表的な伝統民族舞踊、ポリヴィア民族舞踊、盆踊り

(茶室木月庵)「七夕茶会」茶道を楽しもう!

(玄関前広場) ダーツ・射的体験、しゅりけんの的あてゲーム、人力車体験乗車、高圧洗浄の実演と体験、昔遊びをしよう!(コマ、けん玉、竹馬、竹ぽっくり等)、燃料電池自動車同乗体験

(特別会議室前道路) 競技用車椅子走行デモンストレーションと試乗体験、大漁旗振り  
(情報ロビー、会議室など) 生け花・アレンジ体験、押し花ボールペンづくり、エコクラフトで  
作る小さなカゴ・小物入れ、ブラジルのサッカーゲームのフットメザ体験、ゆかた体験、  
てのひらアートキャラバン、ペーパーフラワーのワークショップ、誰でもできる水引工  
芸、ククイ付トロピカルフラワーストラップ作り

#### ウ 国際交流民間団体等の活動紹介

(展示ロビー、ギャラリー) (公財) ラボ国際交流センター、川崎エスペラント会、川崎市地球  
温暖化防止活動推進、センター省エネグループ、ボーイスカウト・ガールスカウト中原  
区協議会 (ボーイスカウトグループ)、ボーイスカウト・ガールスカウト中原区協議会  
(ガールスカウトグループ)、映像オペラを楽しむ会、日本ベトナム友好協会川崎支部、  
川崎・エジプト親善協会、在日エクアドル人会「赤道」、川崎市外国人市民代表者会議、  
神奈川県ユニセフ協会 (12 団体)

#### エ 世界の物産

(談話ロビー、プロムナード) 手工芸・フラワー作品、世界各国の物品と手作り品、ペルーの民  
芸品、国際協力 NGO の活動紹介及び支援物品販売、エクアドルの民芸品、日本の木製玩具 (コ  
マ、けん玉)・民芸品、オリジナルカレースライス・紅茶・民芸品、ボリヴィア民芸品、  
商品の紹介、フェアトレードバナナの試食 (9 団体)

#### オ 世界の料理

(駐車場・駐輪場) 焼きそば、インドカレー、かき氷・冷やしうどん、ベトナム料理、台湾料  
理、中華料理、インドネシア料理、ペルー料理、ハラール料理、ボリヴィア料理、エジ  
プト料理、牛タンつくね焼き・ホタテ串焼き、フランス料理、ラオスソーセージとラオ  
スビール、トルコ料理、アジア料理 (16 団体)

#### カ 地域とのふれあい

(交流サロン、図書・資料室前他) スタンプラリー  
(第 4・5 会議室) フリーマーケット (5 団体)

#### キ その他

(情報提供) 川崎市消費者行政センター、渉外行政書士協会 (外国人相談)、協賛企業紹介

## (2) 川崎市国際交流協会設立 30 周年、川崎市国際交流センター開設 25 周年記念事業

ア 「アフガニスタンに 35 年 砂漠を緑に変えた 中村哲講演会」(地球市民講座 掲載)

(日時) 令和元年 9 月 9 日 (月・祝) 午後 6 時 30 分～9 時

(会場) 川崎市総合福祉センター (エポック中原) ホール

イ 「グローバルセミナー 寺島実郎特別講演、小川典子ピアノコンサート」(国際文化理解講座  
掲載)

(日時) 令和 2 年 2 月 27 日 (木) 午後 2 時～4 時 10 分

(会場) 川崎市国際交流センター ホール

ウ 多文化交流ステージ (多文化共生推進イベント 掲載)

(日時) 令和 2 年 2 月 27 日 (木) 午後 4 時 10 分～5 時 30 分

(会場) 川崎市国際交流センター ホール

## (3) 多文化共生推進イベント (1-6)

Winter Gathering & 留学生と交流する会を予定していたが、台風 19 号の影響により延期し、内容を縮小して実施した。

(日時) 令和 2 年 2 月 27 日 (木) 午後 4 時 10 分～5 時 30 分

(会場) 川崎市国際交流センター ホール

(内容) 多文化交流ステージ「留学生から見た川崎」発表、ピアノ演奏、韓国の伝統舞踊

(参加者) 60 名

(参加費) 無料

## ■4 講座・研修の開催事業

### (1) 地球市民講座 (1-1)

川崎市国際交流協会設立 30 周年、かわさき国際交流民間団体協議会設立 25 周年記念事業「アフガニスタンに 35 年 砂漠を緑に変えた 中村哲講演会」を開催

2019 年度、(公財)川崎市国際交流協会は設立 30 周年を迎え、協会と共に活動してきた、かわさき国際交流民間団体協議会も設立 25 周年を迎えた。両者の記念事業として、特別企画・中村哲講演会を開催し、アフガニスタンやパキスタンで活動され、NGO 活動、ボランティア活動の規範となっている真摯な活動に学ぶ講演会を開催した。

(日時) 令和元年 9 月 9 日 (月・祝) 午後 6 時 30 分～9 時

(会場) 川崎市総合福祉センター (エポック中原) ホール

(組織) 主催：公益財団法人川崎市国際交流協会、かわさき国際交流民間団体協議会

後援：神奈川県、川崎市、川崎市教育委員会、かわさき市民活動センター

(参加者) 725 名

### 「中村哲氏追悼展」

令和元年 12 月 4 日に逝去された中村哲氏に哀悼の意を表し、講演会の様子の上映、講演記録の展示等を行った。また、国際交流センターの図書・資料室と連携し著書等を紹介することを通して多大な功績を広く紹介した。

(日時) 令和元年 12 月 17 日 (火)～27 日 (金)

(会場) 川崎市国際交流センター 情報ロビー

(来場者) 300 名

### (2) 各種語学講座の開催 (1-1)

市民レベルでの国際交流推進に資するため、市民に外国語を学ぶ機会を提供した。

合計 (各語学講座 499 名、子ども語学教室 61 名、合計 560 名)

上半期 (各語学講座 243 名、子ども語学教室 61 名 合計 304 名)

講座名	回数	講師	受講者数
初級英会話 A	18 回 毎木曜	玉川大学教授	22 名

初級英会話 B	18 回	毎木曜	玉川大学教授	26 名
初級英会話 C	18 回	毎土曜	玉川大学教授	25 名
中級英会話 A	18 回	毎水曜	東京女子大学講師	24 名
中級英会話 B	18 回	毎土曜	語学講師	25 名
英語で話そう	18 回	毎水曜	玉川大学教授	28 名
おもてなし英語	12 回	毎水曜	語学講師	28 名
英語でディスカッション (英検 2 級レベル)	12 回	毎火曜	語学講師	21 名
話せる中国語 (初級)	18 回	毎土曜	慶應義塾大学講師	20 名
会話で学ぶスペイン語 (初級)	12 回	毎金曜	語学講師	24 名
夏休みこども英語教室 A	3 回		語学講師	22 名
夏休みこども英語教室 B	3 回		語学講師	18 名
夏休みこどもスペイン語教室	3 回		国際理解教育支援講師	21 名

下半期 (各語学講座 256 名、子ども語学教室 0 名 合計 256 名)

講座名	回数	講 師	受講者数
初級英会話 A	18 回 毎木曜	玉川大学教授	23 名
初級英会話 B	17 回 毎木曜	玉川大学教授	27 名
初級英会話 C	15 回 毎土曜	玉川大学教授	26 名
中級英会話 A	18 回 毎水曜	東京女子大学講師	27 名
中級英会話 B	18 回 毎土曜	語学講師	25 名

英語で話そう	17回	毎水曜	玉川大学教授	26名
おもてなし英語	12回	毎水曜	語学講師	26名
英語でディスカッション (英検2級レベル)	12回	毎火曜	語学講師	23名
話せる中国語(初級)	18回	毎土曜	慶應義塾大学講師	20名
会話で学ぶスペイン語(初級)	12回	毎金曜	語学講師	17名
韓国・朝鮮語入門	17回	毎火曜	慶應義塾大学講師	16名

※春休み子ども語学教室を3月26日～28日に予定していたが、新型コロナウイルス感染症の感染拡大防止のため中止とした。

### (3) ボランティア研修会(1-1)

#### ア ボランティア研修会(中止)

登録ボランティアを対象に市民ならびに外国人市民との交流の場の提供と多文化共生の理解を推進するための研修会を3月28日に予定していたが、新型コロナウイルス感染症の感染拡大防止のため中止とした。

#### イ 「やさしい日本語」研修会

過去の「やさしい日本語」研修会の参加者に参加を呼びかけ、ハローかわさきと多言語ブログのやさしい日本語の作成を行った。開催した6回中2回は講師からの指導を受ける形の研修会とした。

(日時) 令和元年 5月14日(火) 午後1時30分～3時30分  
7月13日(土) 午後4時～6時  
9月7日(土) 午後1時30分～3時30分  
11月9日(土) 午後4時～6時  
12月25日(水) 午後1時30分～3時30分  
令和2年 3月10日(火) 午後1時30分～2時45分

(場所) 川崎市国際交流センター 団体活動ルーム

(内容) 多言語情報誌「ハローかわさき」と多言語ブログの日本語原稿からやさしい日本語への書き換え作業

(対象) 過去に「やさしい日本語」研修会に参加したことがあり、やさしい日本語づくりに関心のある方

(講師) 国際交流基金日本語国際センター 専任講師

(参加費) 無料

(参加者) 延べ38名

#### (4) 外国人市民のための講座 (1-1)

外国人市民に対し、日本の制度や災害時の対処等の情報を提供し、日本で生活する上で対等の立場で社会参画ができるよう、説明会や講座を開催した。

ア 外国人のための「市営住宅申込書の書き方」説明会

(日時) 令和元年6月15日(土) 午前10時~12時

(会場) 川崎市国際交流センター 役員応接室

(参加者) 市民等6名

(参加費) 無料

イ 日本語を母語としない人たちのための高校進学ガイダンス (川崎会場)

(日時) 令和元年9月16日(土) 午後12時30分~4時30分

(会場) 川崎市国際交流センター ホール

(参加者) 中学生、教師、保護者 132名

(通訳者) 通訳ボランティア16名 (中国語5、タガログ語3、スペイン語1、ベトナム語1、ポルトガル語1、ネパール語2、タイ語1、英語1、やさしい日本語1)

(参加費) 無料

ウ 外国人親子のための小児救急法

(日時) 令和元年11月8日(金) 午前10時30分~12時

(会場) 川崎市国際交流センター 団体活動ルーム

(内容) 小児、子ども、大人のための一次救急処置法、AEDの使用方法

(参加者) 15名

(参加費) 無料

エ 外国につながる子どものための小学校入学前説明会

(日時) 令和2年2月1日(土) 午後2時~4時30分

(会場) 川崎市国際交流センター 団体活動ルーム

(内容) 市立小学校校長OBによる本市の小学校の説明(協会オリジナルガイドブックとスライドによる)、先輩外国人保護者との座談会と質疑応答

(参加者) 40名

(参加費) 無料

オ 外国につながる中学生のための学習支援

(日時) 平成31年4月7日~令和2年3月29日

(会場) 川崎市国際交流センター 研修室

(参加者) 174名

(参加費) 無料

#### (5) ふれあい交流会事業 (1-2)

料理などを通じて国際理解を深め、語らいの中から相互理解を図った。(有料)

ア ブラジル料理

(日時) 令和元年6月8日(土) 午前11時~午後2時30分

(会場) 川崎市国際交流センター 料理室

(内容) 日本でも入手可能な材料でブラジル料理を作り、ブラジルの地理や文化、暮らしについても紹介、理解を深めた。

白ご飯と豆、鶏むね肉焼き、ケール炒め、カラフルサラダ  
パッションフルーツムース、マテ茶

(講師) ブラジル人講師 2名

(参加者) 21名

#### イ 親子で台湾スイーツ

(日時) 令和元年9月24日(土) 午後1時～午後4時

(会場) 川崎市国際交流センター 料理室

(内容) タピオカミルクティー、チョコ&オート麦のクッキー

巷で大人気のタピオカミルクティーとやさしい味のクッキー作り、台湾の文化紹介

(講師) 台湾人講師1名 アシスタント1名

(参加者) 10組23名 6歳～9歳の子どもと親

#### ウ 韓国料理

下記のとおり予定していたが、新型コロナウイルス感染症の感染拡大防止のため中止

(日時) 令和2年3月3日(火) 午前11時～午後2時30分

(会場) 川崎市国際交流センター 料理室

(内容) チーズタッカルビ、ニラキムチ、豆もやしスープ、スジョンガ等

(料理講師兼文化紹介講師) 韓国人講師・1名

## ■5 調査・研究事業

### 調査研究事業(1-3)

(日時) 令和元年12月6日(金) 午後2時～4時

(会場) 川崎市国際交流センター

(内容) 外国人市民の介護問題を介護施設職員、関係者等で話し合い、まとめた。

(参加者) 介護施設職員、当協会職員等16名

## ■6 外国人留学生修学奨励金支給事業

### 外国人留学生修学奨励金助成事業(1-4)

#### (1) 奨励金支給

川崎市在住の外国人留学生に対し修学奨励金を支給し、経済的負担を軽減することによってその修学環境の向上を図り、「地域の国際化」に貢献する留学生の育成に寄与することを目的とする。

(受給資格)

ア 出入国管理及び難民認定法に規定する「留学」の在留資格を有する者

イ 住民基本台帳法の規定により本市に登録し、現に居住している者

ウ 学校教育法に規定する大学、高等専門学校又は専修学校の専門課程に在学する者

エ 川崎市内の大学等に在学する者

オ 国費外国人留学生に該当しない者

カ 学業、人物ともに優秀で、大学等から推薦を得られる者

キ 地域の国際化、特に川崎市の国際交流活動に参加または協力のできる者

(支給期間) 平成31年4月～令和2年3月

(支給者数) 前期 30 名、後期 29 名 (支給金額) 100,000 円  
(支給校数) 7 校

## (2) 担当者への支給説明会

(趣旨) 外国人留学生修学奨励金支給に際し、大学や専門学校の担当者に、留学生の奨励金使途ならびに国際交流活動への参加協力への報告等を活用し、事業趣旨の理解を深めるとともに、申請書と事務手続きの変更点等を説明した。

(日時) 平成 31 年 4 月 16 日 (水) 午前 10 時 30 分～11 時 30 分

(会場) 川崎市国際交流センター 団体活動ルーム

(参加) 大学 5 校、専門学校 3 校

(内容) ・川崎市外国人留学生修学奨励金支給事業の趣旨及び目的について  
・申請等の事務手続きについて  
・奨励金の使途、国際交流活動への参加協力の報告  
・担当者情報交換

## (3) 留学生への支給説明会・留学生交流会と情報提供会

(趣旨) 外国人留学生修学奨励金の支給者に対し、説明会を実施。その中で支給事業の趣旨を説明するとともに、協会事業を紹介し、国際交流活動へのボランティア参加協力を積極的に促した。今年度は、近年、日本での就職を希望している留学生が多くなっていることから、日本企業の方を講師として招き、自分の将来を考える機会を提供した。また、昨年度のアンケートで、留学生同士の交流を希望する要望が多かったことから、グループを編成し、川崎市のことをより理解し、魅力を発見する調査方法などを協力して考えるワークショップを実施するなど、横のつながりを強める工夫を行った。

(日時) 令和元年 6 月 22 日 (土) 午前 10 時～午後 2 時

(会場) 川崎市国際交流センター 団体活動ルーム

(内容) ・川崎市外国人留学生修学奨励金支給事業の趣旨及び目的について  
・国際交流センター及び国際交流協会の施設及び活動について  
・国際交流などのボランティア活動への参加について  
・留学生情報提供 (滞在生活や社会人として必要となること等のアドバイス、日本で就職した先輩の話)  
・留学生交流会 (グループワーク)

## (4) 留学生による川崎についての調査と発表、冊子の作成

(調査目的) 来年以降それぞれの国から留学してくる留学生への手紙・伝言として、テーマを設定し、グループ毎に調べた。

(発表) 事業名：留学生と交流する会

協会設立 30 周年記念事業の多文化交流ステージでグループ調査結果を発表

(日時) 令和 2 年 2 月 27 日 (木) 午後 4 時～5 時 30 分

(会場) 川崎市国際交流センター ホール

(冊子作成) グループ毎に調べた内容を「バトンパス これから川崎にくる留学生へのメッセージ」と題した冊子としてまとめた。来年度の外国人留学生修学奨励金受給生に配布

### Ⅲ 民間国際交流団体及びボランティアの育成事業

#### ■7 民間交流団体補助金の交付事業

##### (1) 民間交流団体国際交流事業補助金の交付 (1-5)

(目的) 市内の民間交流団体が行う国際交流事業を支援し、民間レベルでの国際交流活動を促進するため、補助金を交付した。

(対象となる団体)

- ア 団体の事務所が川崎市内にあり、主たる活動の場が川崎市内であること
- イ 団体の事業活動は、一般市民を対象とすること
- ウ 代表者、副代表者及び役員等、団体の主たる構成員が川崎市内在住、在勤または在学者であること
- エ 原則として5年以上の活動実績があること
- オ 団体の運営に際し、目的、組織、代表者等について必要事項の定めがあること
- カ その他会長が特に認めるもの

(交付団体)

合計 500,000 円

	団体名	事業名・実施予定日	決定金額
海外プログラム	和太鼓 祭音	和太鼓祭音 スペイン・ポルトガル 公演 4月27日(土)～5月6日(月)	200,000
	アゼリア合奏団 in シニア	川崎市・富川市 友好親善演奏会 7月2日(火)～7月5日(金)	100,000
	麻生童謡を うたう会	2019年 麻生童謡をうたう会 川崎市姉妹都市ザルツブルグ市、リエカ市交流 公演 11月16日(土)～11月24日(日)	50,000
	武蔵野太鼓 保存会	インターナショナル・リエカカーニバル参加 2月20日(木)～2月26日(水)	150,000

##### (2) 国際交流民間団体の育成、支援 (1-5)

川崎市内の国際交流民間団体により組織された「かわさき国際交流民間団体協議会」に対し、その運営及び活動の支援を行った。

ア かわさき国際交流民間団体協議会への登録

登録数 60 団体 (令和2年3月末現在)

イ かわさき国際交流民間団体協議会への活動支援

(ア) 会議の開催

総会 (日時) 平成31年4月20日(土) 午前10時～午後0時30分

(会場) 川崎市国際交流センター 団体活動ルーム

(内容) ・平成30年度事業報告 (議案第1号)

- ・平成 30 年度決算・会計監査報告（議案第 2 号）
- ・平成 31 年度事業計画について（議案第 3 号）
- ・平成 31 年度予算について（議案第 4 号）
- ・その他 運営委員の補充について

#### 運営委員会

- 第 1 回運営委員会 平成 31 年 4 月 20 日（土）
- 第 2 回運営委員会 令和元年 9 月 2 日（月）
- 第 3 回運営委員会 10 月 16 日（水）
- 第 4 回運営委員会 12 月 9 日（月）
- 第 5 回運営委員会 令和 2 年 1 月 20 日（月）
- 第 6 回運営委員会 3 月 26 日（木）

#### (イ) インターナショナル・フェスティバル in カワサキ（再掲）

（名称）2019 インターナショナル・フェスティバル in カワサキ

（日時）令和元年 7 月 7 日（日）午前 10 時～午後 4 時 30 分

（会場）川崎市国際交流センター

（組織等）主催：かわさき国際交流民間団体協議会、公益財団法人川崎市国際交流協会

実施：インターナショナル・フェスティバル実行委員会

- （実行委員会）
- 第 1 回実行委員会 平成 31 年 4 月 20 日（土）
  - 第 2 回実行委員会 4 月 25 日（木）
  - 第 3 回実行委員会 令和元年 5 月 23 日（木）
  - 第 4 回実行委員会 6 月 11 日（火）
  - 第 5 回実行委員会 7 月 17 日（水）

#### (ウ) バックステージ・ボランティア養成講座

（講師）川崎市国際交流センター舞台担当

（参加者）5 名

第 1 回 ステージ及び観客席の設営と管理

（日時）令和元年 6 月 1 日（土）午前 10 時～12 時

第 2 回 音響関連①音響用ケーブルの種類と取り扱い方

（日時）令和元年 6 月 11 日（土）午前 10 時～12 時

第 3 回 音響関連②ワイヤレスマイクマイク、音楽拡声等のセッティング

（日時）令和元年 6 月 22 日（土）午前 10 時～12 時

第 4 回 映像関連 プロジェクターとパソコン、DVD等の接続

（日時）令和元年 6 月 30 日（日）午前 10 時～12 時

第 5 回 照明関連 レセプションルームの照明設備

（日時）令和元年 7 月 2 日（火）午前 10 時～12 時

第 6 回 総合研修 インターナショナル・フェスティバル準備

（日時）令和元年 7 月 6 日（土）午前 10 時～午後 5 時

第 7 回 実践研修 インターナショナル・フェスティバル本番

（日時）令和元年 7 月 7 日（日）午前 10 時～午後 5 時

#### (エ) 地球市民講座（1-1）（再掲）

川崎市国際交流協会設立 30 周年、かわさき国際交流民間団体協議会設立 25 周年事業

「アフガニスタンに 35 年 砂漠を緑に変えた 中村哲講演会」を開催  
(日時) 令和元年 9 月 9 日 (月祝) 午後 6 時 30 分～9 時  
(会場) 川崎市総合福祉センター (エポック中原) ホール

(オ) ミニ交流会 中止

下記のとおり予定していたが、新型コロナウイルス感染症の感染拡大防止のため中止

(日時) 令和 2 年 3 月 7 日 (土) 午前 11 時～午後 1 時

(会場) 川崎市国際交流センター ホール (公演)

レセプションルーム (交流会)

(内容) 台湾・民族楽器オーケストラと和太鼓演奏

和太鼓祭音・平間わんぱく少年団による海外公演の報告

(出演) 和太鼓祭音、平間わんぱく少年団、台湾・宜蘭青少年國楽団

(共催) 公益財団法人川崎市国際交流協会

(カ) かわさき国際交流民間団体協議会ニュースの発行

第 34 号 (平成 31 年 4 月 1 日発行)

第 35 号 (令和元年 9 月 1 日発行)

第 36 号 (令和 2 年 1 月 1 日発行)

(キ) 各種事業の共催及び後援による活動支援

国際交流団体等からの申請により、当該団体の活動を支援した。

共催: 5 (1) 事業、後援: 30 (2) 事業、協力: 4 (1) 事業

( ) は新型コロナウイルス感染症の感染拡大防止のため中止した事業数

## ■8 ボランティア活動推進事業

### (1) ボランティア活動支援 (1-11)

協会等が実施する事業に対し、あらかじめボランティアとして登録した市民等が通訳・翻訳などの活動を行うことにより、市民レベルでの国際交流の促進を図る。

#### ア ボランティア登録

各種ボランティア登録総数 1,274 個人・家庭 (重複を含む、令和 2 年 3 月 31 日現在)

(内訳)

(ア) 通訳・翻訳ボランティア	383 名 (24 言語)
(イ) ホームステイボランティア	191 家庭
(ウ) ホームビジットボランティア	115 家庭
(エ) 日本語講座ボランティア	94 名
(オ) 国際理解教育支援ボランティア	77 名
(カ) 一般ボランティア	339 名
(キ) 保育ボランティア	34 名
(ク) 編集ボランティア	15 名
(ケ) やさしい日本語ボランティア	26 名

(コ) 上記の内、災害ボランティアへの協力者…………… 164名

#### イ ボランティアの活動状況

- (ア) 通訳…………… 延べ 63名 48件  
(区役所等外国人相談通訳派遣事業 延べ7名 7件を含む)
- (イ) 翻訳…………… 延べ158名 67件
- (ウ) ホームステイ…………… 受入人数37名 受入家庭24家庭
- (エ) ホームビジット…………… 受入人数25名 受入家庭20家庭
- (オ) 日本語講座ボランティア…………… 延べ922名 実働30名
- (カ) 一般ボランティア  
イベント及び講座補助、季刊誌取材編集等 延べ1428名 395件

### (2) 国際理解教育支援 (1-11)

市内小・中学校における総合的な学習の時間の英語活動や国際理解教育へ外国人市民を派遣し、要請により学校へ民族衣装の貸し出しも行った。また、市内公的施設に、語学講師を派遣し、外国人市民の社会参画を支援した。

- ア 英語活動、国際理解教育、語学講座への講師派遣  
市内小学校他 延べ214名 57件

### (3) 災害時外国人支援活動

ア 関係機関、団体等及び各種ボランティアと災害時の外国人支援につながる活動として、川崎市との協定に基づき台風19号の襲来時に初めて「災害時多言語支援センター」を設置した。

イ 川崎市国際交流協会が主催し、外国人市民とともに防炎訓練を実施するとともに、各種防炎訓練に参加した。

- (ア) 中原区総合防炎訓練 令和元年7月28日(日) 井田小学校
- (イ) 川崎市総合防炎訓練 令和元年9月8日(日) 幸区河原町グランド・体育館
- (ウ) 外国人参加の防炎訓練 令和2年2月18日(火) 川崎市国際交流センター

## IV その他の事業

### ■9 協会の設置目的に沿った事業

#### (1) 川崎市国際交流協会設立30周年記念事業 再掲

- ア 「アフガニスタンに35年 砂漠を緑に変えた 中村哲講演会」
- イ 「グローバルセミナー 寺島実郎特別講演、小川典子ピアノコンサート」
- ウ 多文化交流ステージ

#### (2) 災害時多言語支援センター設置及び設置訓練 再掲

(設置) 令和元年10月12日(土)10時~13日(日)10時 台風19号襲来に伴い、川崎市との協定に基づき、川崎市国際交流センターに「災害時多言語支援センター」設置、外国人に向けた多言語情報発信、相談等

(訓練) 令和元年12月8日(日)川崎市国際交流センター

### (3) インターンシップの受入

市内大学の学生を「インターナショナルフェスティバル in カワサキ」において受入れを行った。

## ■ 処務事項

### 1 役員に関する事項

役員等の人数：理事8名、監事2名、評議員7名

### 2 役員名簿

(令和2年3月31日現在)

	氏名	所属等
代表理事 会長	平尾 光司	昭和女子大学 名誉理事
代表理事 常務理事	北沢 仁美	公益財団法人川崎市国際交流協会 事務局長
理事	宮島 喬	お茶の水女子大学 名誉教授
理事	島田 潤二	川崎市全町内会連合会 会長
理事	佐々木 重人	専修大学 学長
理事	青木 茂夫	一般社団法人川崎市観光協会 専務理事
理事	澄川 圭	弁護士
理事	橋本 夏代	かわさき市民放送株式会社 代表取締役社長
監事	内田 衛	川崎信用金庫 常務理事
監事	小澤 裕司	東京地方税理士会川崎南支部 支部長

※第4期役員任期：平成30年度の評議員会で選任後、2年以内に終了する事業年度のうち、最終のものに関する定時評議員会の終結の時まで

### 3 評議員名簿

(令和2年3月31日現在)

	氏名	所属等
評議員	伊藤 博	モトスミ・ブレーメン通り商店街振興組合 理事長
評議員	高島 厚子	東京衣裳きもの学院 学院長
評議員	谷本 通安	日本ボーイスカウト連盟川崎地区協議会 顧問
評議員	内藤 幸彦	川崎 JICA ボランティアの会 会長
評議員	山下 秀男	ライオンズクラブ国際協会 330-B 地区
評議員	吉田 聖子	公益社団法人日本語教育学会会員 地域日本語教育専門人材育成コーディネーター
評議員	ルース・ファロン	公益財団法人川崎市国際交流協会 語学講座(英語)講師

※第2期評議員任期：平成28年度の定時評議員会で選任後、4年以内に終了する事業年度のうち、最終の

ものに関する定時評議員会の終結の時まで

#### 4 理事会の開催

(会場) 川崎市国際交流センター 特別会議室

会 議 名	審 議 及 び 議 決 事 項
第 1 回理事会 令和元年 5 月 30 日 (木)	議決事項 議案第 1 号 平成 30 年度事業報告について 議案第 2 号 平成 30 年度決算報告について 議案第 3 号 令和元年度定時評議員会の招集について 議案第 4 号 令和元年度収支予算の補正について
第 2 回理事会 【書面決議】 令和元年 10 月 15 日 (火)	議決事項 ・「多文化共生総合相談ワンストップセンター」の整備に向け、必要な経費として外国人受入環境整備交付金を収支予算に補正すること
第 3 回理事会 令和 2 年 3 月 4 日 (水)	議決事項 議案第 1 号 令和 2 年度事業計画について 議案第 2 号 令和 2 年度収支予算について 議案第 3 号 令和 2 年度資金調達及び設備投資の見込みについて

#### 5 評議員会の開催

(会場) 川崎市国際交流センター 特別会議室

会 議 名	審 議 及 び 議 決 事 項
定時評議員会 令和元年 6 月 14 日 (金)	議決事項 議案第 1 号 平成 30 年度決算報告について